



ساعت امتحان:  
وقت امتحان:  
تاریخ امتحان:  
تعداد برگ سؤال:

نوبت امتحانی: دی ماه  
رشته: ریاضی - تجربی  
سال تحصیلی: ۹۴ - ۹۳

نام واحد آموزشی: دبیرستان غیر دولتی هاتف (دوره دوم)  
نام و نام خانوادگی:  
پایه: سوم  
نام دبیر: آقای همتی  
امتحان درس: عربی

۳

ترجم العبارات ثم اعرب ما تحته خط:

۱- اَلِهِيَ اِنْ كُنْتَ غَيْرَ مُسْتَاهِلٍ لِرَحْمَتِكَ فَانْتَ اَهْلٌ

۲- فَاِنْ جُرِحَ غَوَاصٌ جِرْحًا شَدِيدًا لَا يَرَى دَمَهُ اِلَّا بِاللَّوْنِ الْاَسْوَدِ

۳- اِنَّا نَأْتِي اَنْ نَاكُلَ مِنْ اَمْوَالِكُمْ اِلَّا بِدَفْعِ الثَّمَنِ

۴- جَاءَتِ الْخَنَسَاءُ اِلَى النَّبِيِّ وَاحْسَتْنَ اَنْ السَّكِينَةَ قَدْ اَنْزَلَتْ عَلٰى قَلْبِهَا

۵- اَتَعْمَلُ مَا يُطَلِّبُهُ الْاَطْفَالُ ، هَذَا عَجِيبٌ جِدًّا

۶- فِي تِلْكَ الْفِتْرَةِ كَانَ الْمُسْلِمُونَ قَدْ بَلَّغُوا مَنَزَلَهُ رَفِيعَةً

اعرب ما تحته خط:

غير ( ) مستاهل ( ) اهل ( ) غواص ( )

الاسود ( ) السكينة ( ) هذا ( ) جذا ( )

اَجِبْ مِنَ النَّصِّ ( از متن بالا ):

۱- كَيْفَ يَرَى غَوَاصٌ دَمَهُ ؟

۲- اِلَى اَيْنَ ذَهَبَتِ الْخَنَسَاءُ ؟

لِلتَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ :

|        |           |
|--------|-----------|
| عجيب : | أ :       |
| أن :   | الاطفال : |
| تعمل : | ها :      |

پاسخ سوالات در روی برگ سؤال نوشته شود، نیاز به پاسخنامه سفید ندارد.  پاسخنامه سفید داده شود.

۲

۱

۱/۵

## ادّکر المطلبوب :

- أزكى ( المترادف : ) ( اموات ) المتضاد : ( )  
 بزرگداشت ( بالعربيه : ) ( حقاوة ) بالفارسيه : ( )

## للتعريب :

۱ - مومنان گمراهان را هر روز هدايت می کنند .

## صحّح الأخطاء :

۱ - الوالد لم يشفي من مرضها و لم يقول كلاماً

## شكل العبارة :

إن الحسنات يذهبن ذنوبنا في المساجد

## عين الصحيح :

۱- لما مات العالم الرومي احرقوا جثته

الف ( هنگامی که دانشمند رومی مرد جسد او را می سوزانند ) ب ( وقتی دانشمند رومی مرد جسدش را سوزاندند

۲- كان الابناء يندفعون واحداً فواحداً

الف ( پسران یکی یکی رهسپار می شدند ) ب ( فرزندان یکی پس از دیگری دفاع می کردند

۳- نظر النبي الى لعب الاطفال نظر الحاكيم

الف ( پیامبر ( ص ) همچون داور به بازی کودکان نگاه کرد ) ب ( پیامبر ( ص ) مانند داور به بازی کودکان نگاه می کرد

۴- فاصبر صبراً جميلاً

الف ( صبری نیکو پیشه کن ) ب ( به نیکوی صبر کن

## صحّح الأخطاء في الترجمة :

تلقى النبي هذه الحقائق الفخمة في بيته أمية

پیامبر این حقیقت شگفت انگیز را در جوامع بیسواد دریافت می کند .

۴

## ضع فی الفراغ کلمة مناسبة :

- ۱- ان الکترون یدور ..... نواة المادة ( خلف / تحت / حول )
- ۲- الاسلام یهتم بتربية الاطفال ..... ( المفعول المطلق المناسب )
- ۳- جلست فی هذه المكان ..... ( غداً / بعداً / لحظه )
- ۴- انی ..... الله رب العالمین . ( خفت / خفت / اخاف )
- ۵- ..... علينا انک انت الوهاب ( يتوب / توبوا / تب )
- ۶- المضارع للمخاطبات من فاز ( ..... )
- ۷- الامر للمخاطب من هدی ( ..... )
- ۸- الماضی من رضی للنأیبة ( ..... )
- ۹- الامر للمخاطبین من قول ( ..... )
- ۱۰- المضارع المجزوم من خشی ( لم ..... )
- ۱۱- جاء سعید ..... ( راكب / راكباً / راکین )
- ۱۲- نحن نستمع الى القرآن ..... ( خاشعاً / خاشعون / خاشعین )
- ۱۳- امنت بالله ایماناً لا یزول عنی ( مطلق نوعی / مطلق تاکیدی / مفعول به )
- ۱۴- احب یوم الجمعة ( مفعول به / مفعول فیه / مفعول مطلق )
- ۱۵- يحاسب الناس يوم القيامة .... ( محاسباً / حساباً / محاسبة )
- ۱۶- رأیت المعلمات ..... ( ضاحكة / ضاحكات / ضاحكات )

عين المفعول المطلق للنوع / المفعول فيه / المفعول به / الحال و صاحبها / الاسم الحروف

المشبهه / الخبر الافعال الناقصه / المفعول المطلق لتاكيد

- ۱- الجنة تحت اقدام الامهات ۲- انک عالم فی المدرسه ۳- كنت عادلاً فی الصف ۴- انتخب الناس انتخاباً جميلاً
- ۵- ذهب سعيدة ضاحكة ۶- يطلبه الاطفال فی الدرسي ۷- شكراً يا اخي العظيم

پیروزی از آن پر بزرگاران است - ہمتی



ساعت امتحان: ۱۲ صبح  
تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۱۰/۲۴  
تعداد برگ راهنمای تصحیح: ۲ برگ

نام واحد آموزشی: دبیرستان هاتف  
نام دبیر: (نامی همگی)  
پایه: سوم

راهنمای تصحیح: درسی (۵ ماه)  
رشته: ریاضی-تجربیه  
سال تحصیلی: ۹۳-۹۴

ترجم العبارات ثم اعرب ما تحته خط: (۳ نمره)

- ۱- الهی ان كنت غیر مستاهل لرحمتك فانت اهل / خدای من اگر من سست رحمت نمی باشم تو هستی
- ۲- فان جرح غواص جرحاً شديداً لا يرى دمه الا باللون الاسود / پس اگر غواصی شدیداً جرح کرد در خوشی بجز بند
- ۳- اننا نأبى ان نأكل من اموالكم الا بدفع الثمن / بدرستی که ما نمی پذیریم از اموال شما بدون بها خریدیم
- ۴- جات الخساء الى النبي و أحست ان السكينة قد انزلت على قلبها / خساء به نترسد آمد و احساس کرد که آرامش بر قلبش
- ۵- أتعلم ما يطلبه الاطفال ، هذا عجيب جداً / آیا آنچه کودکان میخواهند (بجایمانی) / این بسیار عجیب است
- ۶- في تلك الفترة كان المسلمون قد بلغوا منزلة رفيعة / در آن زمان مسلمانان به جایگاه بالائی رسیده بودند

اعرب ما تحته خط: (۲ نمره)

غیر (خبرگان و مضروب) / مستاهل (مضارع و مجرور) / اهل (خبر و مرفوع) / غواص (نائب فاعل و مرفوع)  
الاسود (صفت و مرفوع) / السكينة (اکم ان و مضروب) / هذا (مبتدأ و محلاً مرفوع) / جداً (مفعول مطلق و نائب فاعل)  
و مضروب

أجب من النص (از متن بالا): (۱ نمره)

- ۱- كيف يرى غواص دمه؟ يرى غواص دمه باللون الأسود
- ۲- الى أين ذهبت الخساء؟ ذهبت الخساء الى النبي

للتحليل الصرفي: (۱/۵ نمره)

|  |  |
|--|--|
| عجيباً: اكم / مفرد / مذکر / مشتق / نكرة / ظرف / موب    | أ: حرف / استنفاييم / غير عامل / مبني                     |
| أن: حرف ناصبه / عامل / مبني                            | الاطفال: اكم / جمع / مذکر / موب / ظرف / موقوف            |
| تعلم: فعل / نكرة / مجرد / مضارع / للفتحة / موب / معلوم | ها: ضمير متصل / للفتحة / مبني / معرف / للنصب / أو الجزية |

المنطقة

۸۰ و  
اذکر المطلوب: ( ۱ نمره )

أزكى ( المترادف : أفضل )  
بزرگداشت ( بالعربیة : تبجیل / تدریم )  
اموات ( المتضاد : احياء )  
حقاوة ( بالفارسیه : گرمی )

للتعريب: ( ۷۵ / ۰ نمره )

۱ - مومنان گمراهان را هر روز هدایت می کنند .  
يَهْدِي الْمَوْمِنَانَ الْفَاضِلِينَ كُلَّ يَوْمٍ

صَحَّحَ الْأَخْطَاءَ: ( ۱ نمره )

۱ - الوالد لم يشفى من مرضها و لم يقول كلاماً  
شکل عبارتہ: ( ۷۵ / ۰ نمره )  
ك الْمَوْمِنُونَ يَهْدُونَ الْفَاضِلِينَ كُلَّ يَوْمٍ  
الوالد / لم يشف / مرضه / يقبل

ان الحسنات يذهبن ذنوبنا في المساجد / الحسنات / ذنوبنا / المساجد

عين الصحيح: ( ۲ نمره )

۱ - لما مات العالم الرومي احرقوا جثته

الف ( هنگامی که دانشمند رومی مرد جسد او را می سوزانند ب ) وقتی دانشمند رومی مرد جسدش را سوزاندند ✓

۲ - كان الابناء يندفعون واحداً فواحداً

الف ( پسران یکی یکی رهسپار می شدند ✓ )  
ب ( فرزندان یکی پس از دیگری دفاع می کردند )

۳ - نظر النبي الى لعب الاطفال نظر الحاكيم

الف ( پیامبر ( ص ) همچون داور به بازی کودکان نگاه کرد ✓ )  
ب ( پیامبر ( ص ) مانند داور به بازی کودکان نگاه می کرد )

۴ - فاصبر صبراً جميلاً

الف ( صبری نیکو پیشه کن )  
ب ( به نیکی صبر کن ✓ )

صحح الاخطاء في الترجمة: ( ۱ نمره )

تلقى النبي هذه الحقائق الفخمة في بيته أمية

پیامبر این حقیقت شگفت انگیز را در جوامع بیسواد دریافت می کند .

حقیقت های گرانبها  
محیطی  
آب انرژس  
کرد

## ضَعُ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً : ( ٤ نمره )

- ١- ان الكترون يدور ..... نواة المادة ( خلف / تحت / حول )
- ٢- الاسلام يهتم بتربية الاطفال ..... ( المفعول المطلق المناسب ) **اهتماماً**
- ٣- جلست في هذه المكان ..... ( غداً / بعداً / لحظة )
- ٤- اني ..... الله رب العالمين . ( خفت / خفت / اخاف )
- ٥- ..... علينا انك انت الوهاب ( يتوب / توبوا / تب )
- ٦- المضارع للمخاطبات من فاز ( تفززن )
- ٧- الامر للمخاطب من هدى ( هدى )
- ٨- الماضي من رضى للغائبة ( رضيت )
- ٩- الامر للمخاطبين من قول ( قولوا )
- ١٠- المضارع المجزوم من خشى ( لم يخش )
- ١١- جاء سعيد ..... ( راكب / راكباً / راكبين )
- ١٢- نحن نستمع الى القران ..... ( خاشعاً / خاشعون / خاشعين )
- ١٣- امنت بالله ايماناً لا يزول عني ( مطلق نوعي / مطلق تاكيدي / مفعول به )
- ١٤- احب يوم الجمعة ( مفعول به / مفعول فيه / مفعول مطلق )
- ١٥- يحاسب الناس يوم القيامة .... ( محاسباً / حساباً / محاسبة )
- ١٦- رأيت المعلمات ..... ( ضاحكة / ضاحكات / ضاحكات )

عين المفعول المطلق للنوع / المفعول فيه / المفعول به / الحال و صاحبها / الاسم الحروف  
 (الانتخاباً) تحت (٥) ضاعف (٥) (٥) المشبه / الخبر الافعال الناقصه / المفعول المطلق لتاكيد ( ٢ نمره )

- ١- الجنة تحت اقدام الامهات ٢- انك عالم في المدرسة ٣- كنت عادلاً في الصف ٤- انتخب الناس انتخاباً جميلاً
- ٥- ذهبت سعيدة ضاحكة ٦- يطلبه الاطفال في الدرس ٧- شكراً يا اخي العظيم